

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.24 Иностранный язык (профессиональный)

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

21.05.03 Технология геологической разведки

Направленность (профиль)

21.05.03.31 Геофизические методы поиска и разведки месторождений
полезных ископаемых

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

ст. преподаватель , Цыганкова Е.В.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем межкультурной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и академической деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

В рамках указанной цели приоритетным являются такие качества будущих специалистов, как способность осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях, конкурентоспособность, стремление к самосовершенствованию в постоянно меняющемся многоязычном и мультикультурном мире, мобильность и гибкость в решении задач производственной и академической деятельности, а также потребность в самообразовании. В учебном процессе общая цель конкретизируется в следующих параметрах:

- образовательный аспект предполагает углубление и расширение общекультурных знаний о языках, страноведческих знаний о стране изучаемого языка, достижениях в разных сферах, а также формирование и обогащение собственной картины мира на основе реалий другой культуры;

- воспитательный аспект реализуется в ходе формирования многоязычия и поликультурности в процессе развития вторичной языковой личности и становления таких личностных качеств, как толерантность, эмпатия, открытость, осознания и признание духовных и материальных ценностей других народов и культур в соотнесенности со своей культурой;

- развивающий аспект проявляется в процессе роста интеллектуального потенциала студентов, развития их креативности, способности не только получать, но и самостоятельно добывать знания и обогащать личный опыт в ходе выполнения комплексных заданий, предполагающих кооперативные / групповые формы деятельности, сопоставление и сравнение разных языковых культур.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Интеграция дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» в ОП призвана решать следующие задачи:

1) развивать способности:

- логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;

- анализировать социально-значимые проблемы и процессы;

- понимать сущность и значение информации в развитии современного

информационного общества;

- приобретать новые знания с использованием современных и образовательных технологий;

2) формировать готовность к:

- саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;

- кооперации с коллегами в академической и деловой сферах коммуникации;

- социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, с проявлением уважения к людям, толерантностью к другой культуре, готовностью нести ответственность за поддержание партнёрских, доверительных отношений;

3) способствовать овладению:

- культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;

- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией.

Данная Программа обеспечивает возможность реализации обучения иностранным языкам в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов и ориентирована на основной уровень – в диапазоне уровней: А2 – В2 (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками).

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	знать основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличия от родного языка; поведенческие модели и сложившуюся картину мира носителей языка; основные различия письменной и устной речи; уметь вести диалог/полилог, строить монологическое высказывание в пределах изученных тем; передавать содержание прочитанного/прослушанного текста;

	<p>понимать на слух иноязычные тексты монологического или диалогического характера с различной степенью понимания в зависимости от коммуникативной задачи;</p> <p>использовать основные стратегии работы с аутентичными текстами прагматического, публицистического, художественного и академического характера</p> <p>владеть различными коммуникативными стратегиями</p>
<p>УК-4.2: Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>знать важнейшие параметры языка конкретной специальности</p> <p>уметь порождать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты;</p> <p>создавать тексты разных жанров в рамках тематических разделов дисциплины с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка</p> <p>владеть основными стратегиями организации собственной самостоятельной учебно-познавательной деятельности; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий,</p>
<p>УК-4.3: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>знать культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры</p> <p>уметь выступать в роли медиатора культур;</p> <p>реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению;</p> <p>самостоятельно отбирать и систематизировать подлежащую усвоению информацию на иностранном языке</p> <p>использовать компенсаторные умения в процессе общения на иностранном языке; выражать свое мнение, давать оценку действиям и аргументировать собственное решение;</p> <p>владеть презентационными технологиями для предъявления информации; приемами выполнения проектных заданий в соответствии с уровнями языковой подготовки.</p>

<p>УК-4.4: Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно</p>	<p>знать основные источники получения профессионально-значимой информации на английском языке уметь применять языковой материал профессиональной направленности в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке владеть навыком целенаправленного сбора и анализа данных на иностранном языке; базовой грамматикой</p>
	<p>и основными грамматическими явлениями; всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового) для перевода текстов профессиональной направленности.</p>

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: 5 семестр геофизики
<https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=19243> Электронный курс используется для организации самостоятельной работы студентов.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	1,39 (50)	
практические занятия	1,39 (50)	
Самостоятельная работа обучающихся:	1,61 (58)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Модуль 1. Нефтегазовая отрасль (5 семестр)									
	1. Unit 1 «Oil and Gas in the Crust» «The Origin of Oil and Gas», «Geological Fundamentals for Oil and Gas Development» Vocabulary – igneous, sedimentary, carbonic, clastic rocks, thumper truck, energy source..., Research methods, Exploration equipment Grammar – Passive Voice Listening – Fluid Flow – the gist, Seismic operators Reading - Geophysical Methods of Oil and Gas Field Development - scanning Writing – a summary Modern methods of exploration Speaking – Advantages and disadvantages of being a geologist			2					

<p>2. Unit 2 «Main Jobs in Oil and Gas Industry» «Recruitment», «Jobs in Oil Industry» Vocabulary – geomagnetists, well-log analyst, production engineer, petroleum landman, oil industry jobs, stages of getting oil to the customer, numerals and numbers, oil-producing countries and states Grammar – Modals, Active Voice: present, past, future tenses, Word order Listening - Reservoir Engineers, Job descriptions Reading - Geology and Geophysics – for specific information, Oil and gas companies all over the world Writing –CV, Future job responsibilities” Speaking – Leading oil and gas companies</p>			3					
<p>3. Unit 3 «The Well» «Well Design», «Types of Wells», «Well Logging», «Well Drilling» Vocabulary – wellhead, casing strings, bottomhole, well axis, oil field equipment, types of rigs, drilling a well, parts of the rotary and lifting systems, protecting equipment Grammar – Imperative sentences, Modal verbs, Passive Voice Listening – Health and safety procedures, The rotary system and Lifting gear – the gist Reading - Emergency Shut Down System - scanning Writing – memo Safety instructions at your work place Speaking – Describing processes (rotary and lifting systems)</p>			3					
<p>4. Самостоятельная работа</p>							30	
<p>2. Модуль 2 Геология (5 семестр)</p>								

<p>1. Unit 4 The Earth's crust and useful minerals Vocabulary – Geological processes in the Earth's crust, Mineral resources, Summer practice activities Grammar – There is/are, Pronouns, Passive voice translation Listening – How oil fields are formed Reading – Sedimentary rocks, Weathering of rocks, The Earth's crust Writing – reports about summer geological practice Speaking – Asking questions</p>			14					
<p>2. Unit 5 Rocks of Earth's crust Vocabulary – Types of igneous rocks, Group of metamorphic rocks, Tracing the structure of metamorphic rocks, Physical and chemical properties of minerals, Geologist's responsibilities Grammar – Past Participial, Degrees of comparison, Adverbs Listening –Job interview Reading – Igneous Rocks, Metamorphic Rocks, Inorganic substances Writing – CV Speaking – Game: Job interview</p>			14					

3. Unit 6 Sources of Energy Vocabulary – Types of fossil fuels, Classification of coal, Presentations, Oil traps, Source rocks Grammar – The Gerund, Present Participle Listening –Steps of presentation Reading – Fossil fuels, Coal and its classification, Oil Traps Writing – an abstract Speaking – Giving a presentation on the read article Credit test			14					
4. Самостоятельная работа							28	
Всего			50				58	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Frendo E., Bonamy D., Bonamy D. English for Oil & Gas: vocational English Course Book 2(S. 1: Pearson).
2. Журавлева Р. И. Английский язык: учебник для студентов горно-геологических специальностей вузов: [соответствует Федеральному государственному образовательному стандарту (третьего поколения)] (Ростов-на-Дону: Феникс).
3. Коваленко А.Я. Общий курс научно-технического перевода: пособие по переводу с англ. яз. на рус.(Киев: ИНКОС).
4. Рубцова М. Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: лексико-грамматический справочник(Москва: АСТ).
5. Анастасова Е. В., Воног В. В. Английский язык. Деловая этика: учебное пособие(Красноярск: СФУ).
6. Levrai P., McGarry F. English for the Energy Industries. Oil, Gas and Petrochemicals: Course Book(S. 1: Garnet Publishing Ltd.).
7. Егорова Е. В., Матюшина В. В., Шпынова А. И. Английский язык для нефтегазового бизнеса: учебник для вузов(Москва: Аспект-Пресс).
8. Агабекян И. П., Коваленко П. И. Английский для инженеров: учеб. пособие(Ростов-на-Дону: Феникс).
9. Oliver S. English for Global Industries: Oil and Gas: A study and practice book for oil and gas professionals(S. 1: Garnet Publishing Ltd.).
10. Булатов А. И. Англо-русский и русско-английский нефтегазопромысловый словарь(Москва: Недра).
11. Коваленко Е. Г., Гриценко А. И., Морозов Н. В. Новый большой англо-русский словарь по нефти и газу : Т. 1. А - L: в 2 т. : около 250 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений(Москва: Живой язык).
12. Коваленко Е. Г., Гриценко А. И., Морозов Н. В. Новый большой англо-русский словарь по нефти и газу : Т. 2. М - Z: в 2 т. : около 250 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений(Москва: Живой язык).
13. Морозов Н. В. Англо-русский и русско-английский словарь по нефти и газу. Компактное издание: свыше 50 000 терминов, сочетаний, эквивалентов и значений(Москва: Живой язык).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Операционная система (MS Windows XP/Vista/7/10)
2. Офисный пакет (MS Office, Libre Office, Open Office, либо иной),
3. Интернет-браузер (Mozilla Firefox, Google Chrome, Yandex Browser, Opera, Internet Explorer, Safari, либо иной).

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Научная электронная библиотека (eLIBRARY.RU): <http://elibrary.ru>
2. Scopus: <http://www.scopus.com>
3. Web of Science: <http://isiknowledge.com>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ: <http://dvs.rsl.ru> (доступ к полному тексту), <http://diss.rsl.ru> (доступ к каталогу)
5. Поисковые системы Yandex, Google.
6. Доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle)

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Учебные специализированные аудитории (оснащение презентационным комплексом; аудио и видео техникой).

Компьютерные классы с доступом в Интернет.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья, в зависимости от нозологий, осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения: адаптированная компьютерная техника со специальным программным обеспечением, альтернативными устройствами ввода информации на основе операционной системы Windows: экранная клавиатура; звукоусиливающая аппаратура (акустический усилитель и колонки); документ-камера.